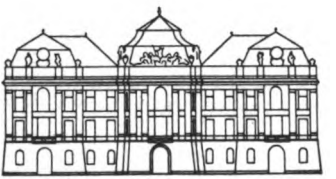
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google books

https://books.google.com

78. M. 61.

MENTEM ALIT ET EXCOLIT



K.K. HOFBIBLIOTHEK
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK

78.M.61

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

T. 8. M. 61.

NOVI I STARI

SVETODANIK

ILLYI

KALENDAR

ILLIRICSKI

ZA

PROSTO GODISHTE

1 8 1 1.

NA

KORIST, I ZABAVU SLAVONACAH SLOXEN.

V BUDIMU,

Slovima Kraljev. Univers. Knjigotiscu.

Digitized by Google

SIGSANJ JANUARIUS.

Ima danah XXXI.

Stari Svetodanik PROSINA C.

1	Obriz G.N Is. ☽ 11.u.	20	Ignatia.
2	Makario *mutno* 41. s.	21	Juliana.
3	Genoveva. *studen*	22	Anastasia.
4	Tito B. *sunesano*	23	40. Mucsen.
5	Simeon. *vitar.*	24	Eugenia.
	Evang. Mat. 2.		
6	F Vodokerst S.3Kralj	25	B Porod. G.I.
7	Isidor. *snig*	26	Sab. v. B gor.
8	Severin. *slidi*	27	Stefan. M.
9	Marcellin. ☺ 5.u.20.s.	28	1400 Mucs.
10	Pavo Pust. *faka*	29	Markul.
11	Higin. P. *studen*	30	Anisia D.
12	Ernest. *vitar*	31	Melania
	Evang. Luk. 2.		
13	F Hilario. *popushta*	1	A Sics. N. Litt,
14	Feliks P. *vedri*	2	Silvester.
15	Mauro. *al studeni*	3	Malak.

☽ Pervi dan ovoga jest pervi csetvert Miseca u 11. urah, 41. shesd po pod. Ovi csetvert donosi oshtro, i studeno Vrime.

● Deveti dan punnise Misec u 5. Urah, 26. shesd. po pod. Izperva kaxe popustito, al posli vedro i studeno.

KAISERL. KÖNIGL. HOFBIBLIOTHEK WIEN

Digitized by Google

16	Marcel,	*dnevi*	4 Uesen 70.
17	Antun. ☾	10 ur. 21. s.	5 Teopemta.
18	Stol S. Petr	*zima*	6 Bogojavlj.
19	Ferdinand.	*raste*	7 Joh. Kerstit.

Evang. Ivan. 2.

20	F	Prisl. Im. Is. Fab. i S.	8	A	Georg. E.
21		Agnes D. M. *i slidi*	9		Polikarp.
22		Vincent. M *opet.*	10		Grigoria.
23		Zarucs B. D. M. *prom.*	11		Theodosia.
24		Timot B. ● 6. ur. 55. sh.	12		Tacian.
25		Obr. S. Pavla. *mutise*	13		Hermil.
26		Polikarp B *na snig.*	14		Sava Arki.

Evang. Mat. 8.

27	F	Iv. Zlatoust. *kisha*	15	A	Paul. Joh.
28		Karlo Velik *slide*	16		Verig. S. Pet.
29		Franc. Sal. *neugodni*	17		Antonia
30		Martina D. *dnevi*	18		Atanasia.
31		Petr. Nol. ☽ u. our. 6. sh.	19		Makaria.

☾ Poslidnji csetvert biva sedamnaesti dan u 10. Urah 21. shesd. po pod. sav csetvert sa stalnom zimom bitiche.

● Mladise misec 24. dan u 6 Urah 54. shesd. po pod. Donosi mutne vrime sa susnixicom.

☾ Pervi csetvert biva 31. dan u 0. Ur. 6. shesd. po pod. Prominljivo vrime kaxe, i nemillo.

Digitized by Google

VELJACSA. FEBRUAR	Stari Svetodanik.
Ima danah XXVIII.	SICSANJ.
1 Brigitta D. *prominlj.*	20 Eutimia.
2 Svitlo Marinje. *vrime.*	21 Maksim.
Evang. Mat. 8.	
3 F Blax B. *studen.*	22 A Timotia.
4 Veronika. *zrak*	23 Klement.
5 Agatha D. M. *mutno*	24 Ksenia.
6 Doroth. D. M. *nemillo*	25 Grig. Bogosl.
7 Romuald. *vrime*	25 Klenofont.
8 Iv. od Mat. Sour. 37. sh.	27 Moch. Johan.
9 Apollonia. *slidi*	28 Efrem. Syr.
Evanr. Mat. 20.	
10 F Sedamd. Skolastik.	29 A Moch. Ign.
11 Eufrosina. *oblacsno*	30 Hypolita.
12 Eulalia. *vitár*	31 Kyra i Johan.
13 Benigna. *ponochni.*	1 Velja. Trifun.

Osmi dan punnise Misec u 6. Uru 37. shesd. po pod. Donosi vitrovito, i snixno vrime.

Poslidnji csetvert bitiche shesnaesti dan ovoga, u 1. Uru 14 shesd. po pod.

Digitized by Google

14	Valentin.	*donosi*	2	Sreten. G.N.I	
15	Faustin.	*sniga.*	3	Simeon B.	
16	Juliana.	☾ 1.ur. 14.sh.	4	Isidora.	
	Evang. Luh. 8.				
17	F Shesd.	Julian.	5	A Agatha.	
18	Simeon.	*hochese*	6	Vukola B.	
19	Susanna.	*prominit.*	7	Auksentia.	
20	Eleuter.	*na kishu.*	8	Zakaria.	
21	Eleonora.	*pak vedro*	9	Nicefor. M.	
22	Prist. S Petr.	*vrime.*	10	Haralamp.	
23	Marg. Rort.	●5ur. 13s.	11	Vlasia.	
	Evang. Luk. 18.				
24	F Petdes	Mathia Ap.	12	A Meletia.	
25	Viktorin.	*slidi*	13	Marcian.	
26	Leander.	*ugodno i*	14	Auksent. Pust.	
27	Csista Srida.	*stalno*	15	Onesim.	
28	Roman.	*vrime*	16	Pamfilia.	

pod. Izperva kaxe kishu, a poshi vedre dneve.

● Dvadeset i trechi dan mladiše Misec u 5. Urah 13 shesd. pr. pod. obechaje stalne ugodne dneve.

Digitized by Google

OXUJAK MARTIUS Ima danah XXXI.	Stari Svetodanik. VELJACSA.
1 Albin. *sunesano.* 2 Simplic. ☽ u 3. ur. 5. sh.	17 Polikron. 18 Leo P.
Evang. Mat. 4. 3 F1. Csist. Kunegunda 4 Kasimir, *oshtro* 5 Eusebio. *istuden.* 6 Kvatre † *vrime* 7 Toma Aquin. *promin* 8 Ivan od Bog. † *na* 9 Franciska † *kishu*	19 A Archipa. 20 Lava Ep. 21 Timotia 22 Obriet M. 23 Polikarp. 24 Nash. Gl. S. J. 25 Tarasia.
Evang. Mat. 17. 10 F2 Pacs. 4 oM. ☉ 7 u 26 s. 11 Konstantin. *jurve* 12 Gergur. P. *vedrise.* 13 Rosina D. *na lipe* 14 Mektilda. *i ugodne*	26 A Porfiria. 27 Prokopia. 28 Vasilia. 1 Roman. 2 Teodota.

☽ Pervi csetvert biva drugi dan ovoga u 3. Ure 5. shesd. pr. pod. studeno vrime donosi, i prominljivo.

☉ Punnise Misec deseti dan u 7. Urah 26. shesd. pr. pod. Donosi studen, i oshtar zrak.

● Osamnacsti dan jest poslidnji csetvert u 0. Ur. 14. shesd. pr. pod. stalnaje studen.

● Mla-

Digitized by Google

15	Longin.	*dneve*	3 Eutrapio.
16	Eribert.	*promina*	4 Gerasim.
	Evang. Luk. 11.		
17	F 3 Broz. Gertruda.		5 A Konon.
18	Aleksand. ☾our. 14sh.		6 42 Mucs.
19	Josip Zar. D. M.	*ladni*	7 Kerson M.
20	Matrona.	*dnevi*	8 Teofilakt.
21	Benedik.	*pocsima*	9 40 Mucs.
22	Rafael Ark.	*prolitje.*	10 Kvadrat.
23	Viktorin.	*studeno*	11 Sofronik.
	Evang Ivan. 6.		
24	F 4 Sridop.	●3u. 22. sh.	13 A Teofan.
25	Blagovist.	*slidi*	13 Moch. Nikol.
26	Emanuel.	*studeno*	14 Benedik.
27	Rupert.	*vrime*	15 Agapjo M.
28	Feliks B.	*a posli*	16 Sabian.
29	Eustakio.	*snixno*	17 Aleksa.
30	Kvirin.		18 Cyril B.
	Evang. Ivan. 8.		
31	F 5 Cluha.	☽ 8. ur. 6. sh.	19 Krix. i Dar.

● Mladise misec dvadeset i csetverti dan ovoga u 3. Ure 22. shesd. po pod. studen slidi, a posli susnixica.

☾ Pervi csevert bitiche poslidnji dan ovoga u 8. Urah 6. shesd. pr. pod. Izperva kaxe oshtar zrak, a pos. suncsano, i vedro.

Digitized by Google

TRAVANJ. APRILIS. Ima danah XXX.	Stari Svetodatik. OXUJAK.
1 Hugo B. *studeno*	20 Mucs. u Obit.
2 Fran. od Pavl. *prom.*	21 Jakov E. H.
3 Rikard. *slidi*	22 Vasilia M.
4 Isidor. B. *sunosan.*	23 Nikon.
5 7Xalost B. D. M. *i lipo*	24 Zakaria.
6 Ireneo B. *vrime*	25 Blagovist.
Evang. Mat. 21.	
7 F6 Cvit. Herman. *na*	26 A Gabriel Ar.
8 Dionysio. *mutno*	27 Matrona.
9 Maria Kleof. ☉ou. 13s.	28 Stipan esud.
10 Ezekia *studeno*	29 Marka D.
11 Vel. Csetv. *i vlaxno*	30 Ivan Klim.
12 Vel. Petak. *vrime*	31 Hipacio.
13 ! Vel. Subot	1 Trav. Mar. Eg.
Evang. Mat. 16.	
14 F Uskers G. N. Is	2 A Uskers.

☽ Deveti dan punnise Misec u 6. Uru 13. shesd. pr. pod. Donosi kishu, i ladno vrime.

☾ Poslidnji csetvert Miseca bitiche shesnaesti dan tekucha u 8. Urah 7. shesd. pr. pod. Kaxe prominljive vrime.

● Dva-

Digitized by Google

15	Uskers poned.	3	Uskers pon.
16	Malakia. ☾ 8ur. 7.sh.	4	Gerasim.
17	Rudolf. *vedro*	5	Teodor.
18	Valerian. *i vitar.*	6	Eutikie.
19	Kercscent. *cilja,*	7	Georgia B.
20	Jakob Illyr. *na kishu.*	8	Erodian.

	Evang. Ivan. 20.		
21	Anselmo. *studeno*	9	Eupsikia.
22	Soter i Kajo. *vrime*	10	Terencio.
23	Adalbert. ● 1ur. 29 sh.	11	Antipa B.
24	Gjuragj M. *vrucha*	12	Basilia.
25	Marko Ev. *kisha*	13	Artemon.
26	Kleto i Marcel. *slidi*	14	Martin P.
27	Valpurga. *vedro*	15	Aristark.

	Evang. Ivan. 10.		
28	Vital M. *ugodni*	16	Krescent.
29	Petar M. *dnevi*	17	Simeon. i Ak.
30	Katarin. Sen. ☽ 2ur. 12s.	18	Saba i Drug.

● Dvadeset i trechi dan mladise Misec u 1. Uru 29. shesd. pr. pod. Donitiche kishu, i vedrinu.

☾ Trideseti dan jest pervi csetvert u 2. Ure 12. shesd. po pod Kaxe prominljve, a posli ugodne dneve, ali ladna Jutra.

Digitized by Google

SVIBANJ. MAJUS	Stari Svetodanik.
Ima danah XXXI.	TRAVÁNJ.
1 Filip i Jakob. *ugodno*	19 Ivan. Paleol.
2 Atanasio. *stálno*	20 Teodor.
3 Nash-Svet. †. *lipo, al*	21 Januar.
4 Florian. *ladno.*	22 Teodor Sam.
Evang. Ivan. 16.	
5 F3 Pio P. *Cilja*	23 A Georgia M.
6 Ivankod Vr. L. *na mraz*	24 Saba M.
7 Stanislav B. *ladno*	25 Marko Ev.
8 Miholjice. ☽ 1 ur. 49 sh.	26 Basilio.
9 Gerg. Bogósl. *vitar.*	27 Simeon B.
10 Isidor. *vruchi*	28 Jasan i Jo.
11 Beatriksz. *dnevi.*	29 Devet Mucs.
Evang. Ivan. 16,	
12 F4 Nereo. *priatno*	30 A Jakob Zeb.
13 Petar Regal. *i lipo*	1 Svib. Jerem.
14 Kristian. *vrime*	2 Moch. Aran.

☽ Osmi dan ovoga punnise Misec u 1. Uru 49. shesd. po pod. Donosi suhvi vitar i priatno posli vrime.

☾ Poslidnji csetvert bude petnaesti dan ovoga u 1. Uru 37 shesd. po pod. Izperva bitiche prominljive s-kishom, a posli vedro.

● Mla-

Digitized by Google

15	Sofia.	☾ 1. ur. 47. sh.	¶ 4	Pelagia Đ.
16	Ivan Nep.	*promina*	5	Ierene M.
17	Paskal Isp.	*i cilja*	6	Job uzterpl.
18	FelikszIsp.	*na kish u*		

Evang. Ivan. 16.

19	F5 Ivo Isp.	*Krixn. Ned.*	7	A Usp. S. †
20	Bernardin.	*vedro*	8	Joh. A. Ev.
21	Sínczio.	*vrime*	9	Isaia Pr.
22	Helena. ●	11. ur 52, sh.	10	Simun Zel.
23	Spasovo.	*krasni*	11	Spasovo.
24	Ivana Kr.	*vruchi*	12	Epifania.
25	Urban P.	*dnevi*	13	Gliceria.

Evang, Ivan. 15.

26	F Filip Ner.	*ladan*	14	A Isidor, M.
27	Ivan P.	*zrak*	15	Pakomio.
28	Vilhelm.	*mutno*	16	TheodorGust.
29	Maksimin.	*kisha*	17	Andronik,
30	Ferdinand,	☽ 8ur, 22, s.	18	Th odat.
31	Petronilla.	*vitar*	19	Patricio.

Mladise Misec dvadeset i drugi dan u 11. Urah 52. shesd. pr. pod. Donosi krasno i lipo vrime, naposlitku mutise.

Pervi csetvert dohodi trideseti dan u 8. Urah 52. shesd. pr. pod. kaxe vitar, vlaxno, i suncsano.

Digitized by Google

LIPANJ JUNIUS. Ima danah XXX.		Stari Svetodanik. SVIBANJ.
1 Nikodem. †	*vlaxno*	40 Talaleo.
Evang. Ivan. 14.		
2 F Duhovi.	*vedro*	21 A Duhovi.
3 Duhovi ponedilj.		22 Duhovi poned.
4 Kvirin.	*al poladno*	23 Mihoil B.
5 Bonif. Kvatre †		24 Simeon Pust.
6 Norbert.	*promina*	25 Obriet. Gl. I.
7 Rob. Kva. †	● ou. 18sh.	26 Karpo Ar.
8 Medard. Kvatr. †		27 Terapon.
Evang. Mat. 28.		
9 F 1 Prisv. Trojstvo.		28 A 1 Niceta F.
10 Margarit.	*priatni*	29 Theodosia M.
11 Barnaba.	*slide*	30 Isakia.
12 Olimpia.	*dnevi*	31 Hermia.
13 Brash. S. Ant.	☾ 6u. 16s.	1 Lip. Justin.
14 Basilio.	*sa suvim*	2 Nicefor.
15 Vid. M.	*zrakom*	3 Lucilian.

◯ Punnise Misec sedmi, dan ovoga u 9. Uru 18. shesd. pr. pod. suhvim zrakom pocsima, a s ugodnimah dnevih svershuje.

Poslidnji csetvert jest trinaesti dan tekucha u 6. Urah 10. shesd. po pod. Donosi vitrove, mutno, i kishu.

● Mla-

Evang. Luk. 14.

16 Fe Fran. Reg. *slidi*
17 Adolf *oblacsno*
18 Marcello. *vitar*
19 Juliana. *i kisha*
20 Silverio. ● 11ur 11sh.
21 Aloysio. *pocsima*
22 Paulin. *litto*

4 A2 Metofan.
5 Dorotèo.
6 Besarion.
7 Teodor B.
8 Teodor Voj.
9 Ciril B.
10 Timoteo B.

Evang. Luk. 15,

23 F3 Sidonia. *najd dan*
24 Iv. Kerst. *cilla*
25 Prosper. *ná kishu*
26 Ivan. i Pav. *pak biva*
27 Ladislav. *krasno*
28 Leo P. † *vrime*
29 Petar i Pav. ☾ 11u,28.s.

11 A3 Bart i Bar.
12 Onufr. Pust.
13 Akvilin.
14 Elixeo.
15 Lazar V.
16 Tikon.
17 Manuel.

Evang. Luk. 5.

30 F4 Usp S. Pav. *mutise*

18 A4 Leoncio.

● Mladise Misec dvadeseti dan ovoga u 11. Urah 11. shesd. po pod. Izperva bude kisha, a posli suncsano i vedro vrime.

☽ Pervi csetvert biva Dvadeset i deveti dan u 1. Uru 28. shesd. pr. pod. Mutise na kishu iz perva, posli pak bude vedro, i vruchina xestoka.

Digitized by Google

SERAPNJ JULIUS. Ima danah XXXI.		Stari Svetodanik. LIPANI
1	Teodor. *mutno*	19 Juda Ap.
2	Pohod. B.D.M. *slide*	20 Metodia.
3	Kornelio. *priatni*	21 Julian.
4	Udalrik. *dnevi*	22 Eusebio.
5	Vilhelm, *i vruchi.*	23 Agrippin.
6	Isaia Pr. Cur. 36. sh.	24 Roxd. Ivan.
	Evang. Mat. 5.	
7 F5	Pulkeria. *cerni*	25 A5 Febronio.
8	Kilian B. *oblaci*	26 David Tesal.
9	Zeno M. *pritese*	27 Samson Str.
10	Marin. *s-germljavi*	28 Moch. Ivan.
11	Eleonora. *i naglim.*	29 Petar i Pav.
12	Henrik Ces. *daxdam.*	30 Sabor SS.
13	Margar. D. Cou. 12. sh.	1 Serp. Kuzma.
	Evang. Mark. 8.	
14 F6	Bonavent. *vitdr*	1 A6 Poh. Bog.

Shesti dan ovoga punnice Misec u 8. Urah 36 shesd. pr. pod. Donesi germljavinu, i naglu kishu.

Poslidnji csetvert bitiche trinaesti danu o. Uru 12. shesd. pr. pod. Imati bude lipe, i ugodne dneve.

● Mla-

Digitized by Google

15	Razdil. Ap.	*raznosi*	3 Hiacint M.
16	Gosp. Skapul.	*oblake*	4 Andria B.
17	Alexa.	*i biva*	5 Atanasia.
18	Otilia.	*ugodno*	6 Siloe M.
19	Mariana,	*vrime*	7 Toma M.
20	Ilia Pr.	●e. ur. 14. sh.	8 Prokop. M.

Evang. Mat. 7.

21	F7 Daniel	*priatni*	9 A7 Pankrat.
22	Mar. Mandal.	*duevi*	10 Muc. Nik. 45.
23	Liborio B.	*pocsimaj.*	11 Eufemia D.
24	Franc. Sol.	*pasji dnev.*	12 Proklo.
25	Jakob Ap.	*vruche*	13 Sab. Ark.
26	Anna B. D. M.	*raste*	14 Akvile.
27	Pantalia M.	*xestina*	15 Cirik i Jul.

Evang. Luk. 16.

28	F8 Innoc.	3 ur. 43. sh	16 A8 Antenog.
29	Martha D.	*promina*	17 Marina D.
30	Abdon, i sen.	*s-vitrom*	18 Emilian M.
31	Ignacia.	*i kishom.*	19 Makrina.

Mladise Misec dvadeseti dan u ●. Uru 14. shesd. po pod. slidiche i rasti vruchina.

Pervi csetvert biva dvadeset i osmi dan u 4. Ure 43. shesd. po pod. Kaxe vitrove, mutno, i kishu.

KO.

Digitized by Google

KOLOVOZ. AUGUST. Ima danah XXX.	Stari Svetodanik. SERPANJ.
1 Verig. S. Petr. *mutno*	20 Julia Pror.
2 Porciuncul. *i kishov.*	21 Simeon.
3 Nash. S. Stip. *vrime.*	22 Mar. Mandal
Evang. Luk. 19.	
4 F9 Dominik ☉ 4urzsh.	23 A9 Teofan.
5 Maria Snix. *vedrise*	24 Paraskevia.
6 Priobrax. *i biva*	25 Hermolav.
7 Kajeten *stalno*	26 Anna.
8 Cyriak M. *i krasno*	27 Pantalia.
9 Roman M. *vrime.*	28 Prokor.
10 Lovrinac. M.	29 Kalanik
Evang. Luk. 18.	
11 F10 Susan ☾ 7u. 17 sh.	30 A10 Sila i Silv.
12 Klara D. *sunčsano*	31 Eudokim.
13 Hypolit. *oblaesi e*	1 Kolo. 7 Makab
14 Eusebio *i nebo*	2 Moch. Stefan.

☉ Punnise Miseć csetverti dan tékucha u 4. Ure 2. shesd. po pod. Donosi vruche i lipe dneve.

☾ Poslidnji csetvert jest jedanaesti dan u 7. Urah 17. shesd. pr. pod. Cilja na Kishu, oblak, i germljavinu.

● Mla-

Digitized by Google

15 Velik.Gosp. *pritise*	3 Ixakia.
16 Rok Isp. *s-kishom*	4 Eudocia.
17 Sibilla. *i germljavi*	5 Eutignia.

Evang. Mark. 7.

18 Ki JelaCes. *promina*	6 Ai Preobraz
19 Marian. ●3,ur.23.sh,	7 Domicio.
20 Stipan Kral. M. *slidi*	8 Stipan Kr. M.
21 Bernard. *vlaxno*	9 Matia Ap.
22 Timotio B. *vitrovito*	10 Lovrinac.
23 FilipBenie. *i kishovito*	11 Eupla M.
24 Bartol. Ap. *vrime*	12 Focio i An.

Evang. Luk. 10.

25 Fi2 Ludovik. *vitar*	13 Ai Maksim.
26 Samuel Pr. *vedri*	14 Mikea Pr.
27 Jos. Kalas. ☽ur.5 1sh.	15 Velik.Gosp.
28 Augustin. *i biva*	16 Diomed. M.
29 Usik. S. Iv, *stalno*	17 Mikon M.
30 Ruxa D. *i ugodno*	18 Flora M.
31 Rajmund. *vrime*	19 Andria Strat.

● Mladise Miseca devetnacsti dan ovega u 3. Ure 23. shesd. pr. pod. prominljivo Vrime izperva, a posli vitar i vedro.

☽ Pervi csetvert bitiche dvadeset sedmi dan u 5. Urah 51. shesd. pr pod. sliditiche priamo, i ugodno vrime.

Digitized by Google

RUJAN. SEPTEMBER. Ima danah XXX.	Stari Svetodanik. KOLOVOZ.
Evang. Luk. 17.	
1 F13 SS. Ang Csuv. Eg	20 A17 Emilian.
2 Justo B. ☽ 11ur. 44sh.	21 Tadia Ap.
3 Serapia D. *slidi*	22 Agatonik.
4 Rosa D. *vitar*	23 Lupo M.
5 Viktorin. *a posli*	24 Eutik M.
6 Zakaria. *kisha, i*	25 Moch. Bartol.
7 Regina. *germljav.*	26 Adrian.
Evang. Mat. 6.	
8 F14 Porod. Gospino.	27 A18 Pemen.
9 Gorgon. ☾ 5.ur 49 sh.	28 Mojsia Ar.
10 Nikol. Tol. *slidi*	29 Usik Johan.
11 Atanasio. *vitar*	30 Aleksa.
12 Tobia Star. *suncem.*	31 Pojas. Bogor.
13 Enok. *i suhim*	1 Ruj. Simeon.
14 Uzvish. S ✝ *vrimenom*	2 Mema M

☽ Drugi dan ovoga punise Misec u 11. Urah 44. po pod. Kishu donesi, i germljavinu.

☾ Poslidnji csetvert biva deveti dan ovoga u 5. Urah 49. shesd. po pod. Pritise s-Vitrom, pak posli sunesano bude.

Digitized by Google

	Evang. Luk. 7.		
15	F15 Slav. Ime Maria.	3	A15 Antim.
16	Ludmil *promina.*	4	Babila.
17	Rsn. S. Fr. ● 8. ur 7sh.	5	Zakaria.
18	Kvatr. † *slidih.*	6	Eudoksia.
19	Konstant. *lipo, i*	7	Sozon M.
20	Eustakia † *ugodno*	8	Ros. Bogor.
21	Matth. Ap. † *vrime.*	9	Joak i Anna.
	Evang. Luk. 14		
22	F16 Mauric *pocs jes.*	10	A16 Menedor.
23	Tekla D. M. *dan i*	11	Teodor.
24	Gerard *noch jednak.*	12	Antonom.
25	Kleofas. ☽ 1. ur 57. sh.	13	Kornelio.
26	Cipr. ian. *kisha*	14	Uzvis. S. †
27	Kuz. i Dam. *vitar*	15	Niceta.
28	Venceslav. *suncsan*	16	Eufemia.
	Evang Mat. 22.		
29	F17 Mihoil Ark. *oblacs*	17	A17 Sofia.
30	Jerolim *ladno*	18	Eumenio.

● Mladise Misec sedamnacsti dan o-voga u 8. Urah 7. shesd. po pod. Haxe vrime lipo i ugodno.

☽ Pervi csetvert pada dvadeset i peti dan tekucha u 4. Ure 57. shesd. po pod. Donesi kishu i vitrova s-prominom.

Digitized by Google

LISTOPAD. OCTOBER. Ima danah XXXI.		Stari Svetodanik. RUJAN.	
1 Remigio.	*vlaxno*	19 Trofim.	
2 Leodeg.	☺ 1. ur. 41. sh.	20 Eustatia.	
3 Kandid.	*vitar*	21 Kondrat.	
4 Franc Seraf.	*i promin*	22 Foka.	
5 Placid.	*-ljivo*	23 Zach. Joh.	
	Evang. Mat. 9.		
6 F 18 Bruno.	*vrime*	24 A 18 Tekla.	
7 Justina M.	*budese*	25 Eufrozina.	
8 Brigitta	*prominit.*	26 Prest. Johan.	
9 Dionysio.	☾ 8 ur. 11. sh.	27 Kalistra.	
10 Franc. Borg.	*na lipo*	28 Koriton.	
11 Nikasio	*vedro*	29 Kiriak.	
12 Maksimil.	*i ladno*	30 Grigoria.	
	Evang. Mat. 22.		
13 F 19 Koloman.	*vedri*	1 A 19 Listopad.	
14 Kalikst.	*dnevi*	2 Ciprian i Just.	

☺ Drugi dan ovega punnise Misec u 6. Urah 25. shesd. pr. pod. Donosi vitrove, i kishu.

☽ Deveti dan jest poslidnji csetver u 8. Urah 11. shesd. pr. pod. Vedro vrime kaxe, i studen zrak.

● Mladise Misec 17. dan u 1. Uru 19. shesd po pod. Imati bude dnevе kishovite.

Digitized by Google

15	Teresia	*i kishoviti*	3 Dionysio.
16	Gallo Op.	*izminjujuse*	4 Hieroteo.
17	Hedviga.	● 1. ur. 19. sh.	5 Karitena D.
18	Luka Ev.	*slidi*	6 Toma. A.
19	Petar Alk.	*mutno*	7 Sergia.

Evang. Ivan. 4.

20 F 20	Vendelin.	*opet*	8 A 20 Pelagia.
21	Ursula D.	*cilja*	9 Jak. Alf.
22	Kordula.	*na kishu*	10 Eulampia.
23	Iv. Kapistr.	*i mutn.*	11 Filip Ap.
24	Rafael Ar.	*vrime*	12 Probo.
25	Krispin.	☽ 2. ur. 26. sh.	13 Karpo.
26	Dimitar.		14 Nazario.

Evang. Mat. 18.

27 F 21	Sabina	*studi*	15 A 21 Lucian.
28	Simun i Tadia	*srak*	16 Longin.
29	Narcis.	*oshtar*	17 Ozea Pr.
30	Saturnin.	*magla*	18 Luka Ev.
31	Wolfg.	☾ 9. ur. 28. sh.	19 Joel Pr.

€ Pervi csetvert jest 25 dan tekucha u 2. Ure 26. shesd. pr. pod. Donosi studeno, i maglovito vrime.

Punnise Misec 31 dan ovoga svershujuchege u 9. Urah 28. shesd. po pod. ostaje studen, i magla.

STU-

Digitized by Google

STUDENI. NOVEMBER Ima danah XXX.	Stari Svetodanik. LISTOPAD.
1 Svi Sveti *zrak.*	20 Artemia.
2 Uspom. Mertv. *oshtar*	21 Hilarion.
Evang. Mat. 22.	
3 F 22 Hubert. *promina*	22 A 22 Averkia.
4 Karlo Bor. *mutni*	23 Jak brat. G.
5 Emerik. *oblaci*	24 Arete M.
6 Leonard. *na kishu*	25 Markian.
7 Engelbert,	26 Dimitria:
8 4Krunj M. € 2.u.25sh.	27 Nestor M:
9 Teodor M. *pavedrò*	28 Terentio:
Evang Mat. 9.	
10 F 23 Anúr. Av *studeni*	29 A 23 Anastas.
11 Martin B. *vitrovi*	30 Zenobio:
12 Didak Isp. *polunoch*	31 Stakia
13 Stanislav *sniga*	Stud. Kuzma.
14 Sarapion. *s kishom*	2 Akindin:

€ Osmi dan ovoga jest poslidnji csetvert u 2. Ure 25. shesd. pr. pod. Cilja na vitrovito, i snixno vrime.

● Shesnacsti dan mladise Misec u 5. Urah 38. shesd. pr pod. Donosi mutno, i kishovito.

€ Per-

Digitized by Google

15 Leopold.	*donose*	3 Akepsim:	
16 Edmund ●	5ur.38 sh.	4 Joanikie:	
	Evang. Mat. 12.		
17 F24 Gerg. csud.	*slidi*	5 A24 Galakci.	
18 Eugenio	*svejednak*	6 Pavla Ar:	
19 Elzabet	*mutno*	7 33 Mucs:	
20 Feliks Isp		8 Mihoil Ar:	
21 Prikaz D.M	*i kishovit*	9 Onis i Porfir.	
22 Cecilia	*vrime*	10 Erasta.	
23 Klement ☽	10ur.46.sh.	11 Mona i Drug.	
	Evang. Mat. 14.		
24 F25 Krisog	*studene*	12 A25 Johan. Pa.	
25 Katarina	*nochi*	13 Joh. Zlatous.	
26 Konrad.	*svitrom.*	14 Filip. Ap.	
27 Virgilio.	*cilja*	15 Guria B.	
28 Rufin M.	*na lipshe*	16 Matth. Ap.	
29 Eberhard.		17 Grigoria.	
30 AndriaAp. ☉	5ur.19sh.	18 Platon.	

☽ Pervi csetvert jest 23 dan ovoga u 10. Urah 46. shesd. pr. pod. Vedre i studene dneve i nochi donosi.

☉ Punnise Misec 30 dan u 6. Urah 19. shesd. pr. pod. Bitiche mutno, prominljivo s-kishom i snigom.

PRO-

Digitized by Google

PROSINAC. DECEMB. Ima danah XXXI.	Stari Svetodanik. STUDENI
Evang. Luk. 21.	
1 Prish. Elig. *vrime*	19 A 26 Barlam.
2 Bibiana *nestalno*	20 Grigoria.
3 Franc. Xaverio	21 Prik Bogor.
4 Barbara† *kisha*	22 Filemon.
5 Sabba Op. *sa snigom*	23 Amfilok.
6 Nikola† *slidi*	24 Josia.
7 Ambr† ☾ 11.ur.34.sh.	25 Katarina.
Evang. Mat. 11.	
8 F 2 Prish. Zacset. BDM.	26 A 27 Alamp.
9 Leokad. *vedrise*	27 Jak. Ap.
10 Judfta *i bivaju*	28 Stefan M.
11 Damas Pap.† *lipi*	29 Paramon.
12 Maxenc. *i ugodni*	30 Andria Ap.
13 Lucia† *dnevi*	1 Fros. Naum.
14 Nikasio† *magla*	2 Habakuk.

● Sedmi dan ovoga jest poslidnji esetvert u 11. Urah 34, shesd. po pod. Vedro i ugodno, al studeno vrime.

☾ Mladise Misec 15 dan tekucha u 8. Urah 21. shesd. po pod. Donosi Vitrovito i prominljivo vrime.

☾ Per-

Digitized by Google

	Evang. Ivan. 1.				
15	F5	Pr. Val ● 8.u 21sh	3	A28	Sofron
16		Eusebio. *magla*	4		Barbara.
17		Lazar *suncsano*	5		Sava Opat.
18		Gratian Kvatre † *slide*	6		Nikola.
19		Nemesio *vitrovi*	7		Ambrosia:
20		Kristian † *i nepriatno*	8		Zaw. Bogor.
21		Toma Ap. † *vrime*	9		Jakov. Alfei.
	Evang. Luk. 3.				
22	F4	Zeno ☽ 6.ur.40s.h.	10	A29	Hermog.
23		Viktoria. *pocsima*	11		Filip Ap.
24		Adam. i Eva † *zima*	12		Spiridion.
25		Porod.G.N.Is. *naj-*	13		Eustrat.
26		Stipan i M. *kratchi dan*	14		Tirso M.
27		Ivan Evang. *studeno*	15		Eleuter.
28		Mladinci *i vedro.*	16		Aggeo Pr.
	Evang. Luk 3.				
29	F	Toma B. ☾ 8ur.22.sh.	27	A30	Daniel.
30		David Kr. *studen*	18		Sebastian.
31		Silvester P. *i magla.*	19		Bonifac.

☽ Pervi csetvert imamo dvadeset i drugi dan u 6. Urah 40. shest. po pod. Vrime studeno donosi, i suncsano.

Dvadeset i deveti dan punnise Misec u 8. Urah 22. shesd. po pod. pritise studenim Vrimenom, i maglovitim.

Digitized by Google

Uspomena Dogadjajah.

Odkadje svit stvoren ima Godina. 5759
Od postanka pervostolnog Varosha Kraljestva Magjarskoga Budima. 1577
Odkada pocse Kraljestvo Magjar. . 811
Odkakoje Dalmacia, Kroacia, i Slavonia pod Magjarskom Krunom. 741
Odkakoje Servia, Bulgaria i Bosna pod istu Krunu Magjarsku prijpila. 479
Od suxanstva Bosne pod Turcsinom. 346
— druge Becske vojske. . . . 126
— Uzetja Budima. 126
— — Ossika. 123
— — Temesvara. 94
— — Varadina. 94
— Naspa Ossicskog-Beljskoga. . 34
— Mira s-Turcsinom ucsinjena u Sistovu Bulgarskom. 20
— izabranja Njiove Papinske Svetosti Pia VII. na 14 Oxujka 1800 u Venecii. 11
— Njiovog Porodjenja u Ceseni 14 Kolovoza 1742. 69

Od

Digitized by Google

Od Porodjenja Njivvóg Cesaro-Kraljevskog-Apostolskoga Velicsanstva Franciska II. dana 12 Veljacse 1768 43
Okrunjen za Kralja Magjarskog u Budimu 6 Lipnja 1792.
Kralj Boemski okrunjen u Pragu 5 Kolovoza 1792.

Zarucsnica III.

Maria Ludovika Beatrihsz kchi Hercega Milanskoga rodjena 14 Prosinca 1787 zarucsena 6 Sicsnja 1808 okrunjena u Poxunu 7 Rujna 1808.

Cesaro-Kraljevski Odvitci.

Maria Ludovika rodjena 12 Prosinca 1791.
Ferdinand Karlo rodjen 19 Travnja 1793.
Leopoldina Karolina rod. 22 Sicsnja 1797.
Maria Klementina rod. 1 Oxujka 1798.
Karolina Ferdinanda rod. 8 Travnja 1801.

Digitized by Google

Francisko Karlo rod. 7 Prosinca 1802.
Maria Anna rod. 8 Lipnja 1804.

Cesaro-Kraljevska Bratja, i Sestre.

Maria Teresia etc. rod. 14 Sicsnja 1767. Udata za Antuna Princips Saksonie 18 Listopada 1787.
Ferdinand Josip etc. rod. 6 Svibnja 1769. Veliki Herceg u Wirtzburgu.
Karlo Ludovik etc. rod. 5 Rujna 1771 Pervi General-Upravnik.
Josip Antun Palatin u Magjarskoj rod. 9 Oxujka 1776.
Antun Viktor etc. rod. 31 Kolov. 1779.
Ivan Kerst. etc. rod. 20 Sicsnja 1782.
Rajnero Jos. etc. rod. 30 Rujna 1783.
Ludovik Jos. etc. rod. 13 Prosin 1984.
Rudolf Ivan. etc. rod. 8 Sicsnja 1788.

Tetkae.

Maria Karolina etc. rod. 13 Kolovoza 1752. Udata za Ferdinanda IV. Kralja obadvi Sicilie, 7 Travnja 1768.

Arci-

Digitized by Google

Arcibiskupi u Magjarskoj, i Biskupi Slavonie.

Ostrogonski fali.
Kalacski Ladislav Kolonich rodjen Knez Arcibiskup.
Erlavski Stipan Baron Fisher Arcibiskup.
Zagrebacski Maksimilian Verhovacz Biskup.
Diakovacski Antun Mandich Biskup.
Senjki i Modrushki Ivan Josich Biskup.
Bosanski u Turskoj Fra Gergo iz Varesha Biskup nadpisni Ruspenski od Ruspe Varosha u Afriki, i Namistnik Apostolski u svoj Bosni, i u Ercegovini Turskoj pribivájuch u Sutiskoj u Manastiru,
Stipan Stratimirovich Arcibiskup i Metropolita *Karlo vacski* G. C. N.

Biskupi.

Temesvarski: Stevan Avakumovich.
Vershacski: Josip Ivan Shakabend.
Baoski: Johan Johanovich
Aradski: Pavo Avakumovich.

Digitized by Google

Pakracski: Josip Putnik.
Erdeljski: Gedeon Adamovich
Bukovinski: Mojsia Vlaovich
Budinski; Dionysia Popoovich
Karlovacski: Petar Johanovich od Vidak.

Gonetanje Zvizdoznanacah za prosto Godishte 1811.

U Kratko svakomu Shtiocu govorechi, za poglavita Vladaoca Ove godine 1811. Zvizdoznanci mechu Planetu *Saturna*; odkuda razloxe, dache ova godina biti ladna i Vlaxna; jer premdache u niko i niko Vrime biti suha, sasvimtima s-veche strana bitiche vlaxna.

Prolitje.

Ovo pocsima 21. Oxujka u 1. Uru 16 shesd po podne. Kada bivaju dan i Noch jednaki. Prolitje suhvoje, i do svibnja ladno veoma; jer premdache Travanj iz pocsetka vruch ukazati, sasvim opet ladne duratiche do Svibnja,

Digitized by Google

ja, u Komu dnevi ugodni, a Nochi lad. ne bitiche.

Litto.

Pocsetak svoj imati bude 22. Lipnja u 10. Urah 45. shesdest. pr. podneva. Kada Najduxji dan biva. Govore, dache ovi dio godine ladan i vlaxan biti. Serpanj pako vishe od polovice vruch i ugodan ukazatse bude.

Jesen.

Plodna Jesen svoj pocsetak imati bude 24. Rujna u 0. Uru 36. shesdeset. prie podneva, kada drugi put dan i noch jednaki bivaju. Ova bitiche ladna, i vlaxna; samo dase moxe groxdje brez Kishe obrati.

Zima.

Ovi dosadljivi i sumorni, al opet Koristni dio godine uzima svoj pocsetak 22. Prosinca u 5. Urah 36. shesdeset. posli podneva; kada dan najkrachi biva. Iz perva gonetaju, dache bi-

ti

Digitized by Google

ti vlaxna s-Kishom, a posli slidiche mlogi snig, i jaka studen.

Od Pomercsanja.

Ove godine dogodichese csetiri Pomercsanja, dva u Suncu, a dva u Misecu; od kojih samo jedno Pomercsanje Miseca vigjeno bude. Ovoche biti ob Noch od drugog do trecheg Rujna, kojechese u svoj Europi i Afriki viditi. *Poesetak* bude 2. Rujna u 10. Urah 36. shesdeset. po podne. *Sridina* bitiche u 11. Urah 52. shesdeset. posli podneva. *Sverhá* bitiche u 1. Uru 10. shesdeset. u jutro trechi dan Rujna. Velicsina pomercsanja bude od sedam perstah, i 20. shesd. sa strane Miseca poldnevne.

Digitized by Google

CSESTITANJE

Godovne u Majuru s-eve strane Bosutha na dan 26. Miseca Jula godine proshaste ucsinito po Klimboku iz Kaperca.

Kadasmose mi sastali,
Do Zorese nerastali!
Ovakobo Csvershchi biva
Csovik, kada dosta liva.
Ovi jeste blaxeni dan
Kadse jide pecsen puran,
J Hardovi kadse sushu,
Tad Veselo gosti pushu.
Podignuse Vijar strashni
U csinise sokak prashni,
U Kapercu od zidinah
U Kraj vode spram Neshtina.
Milli Boxe! da csudesah,
Prah se dixe do Nebesah,
Shtoche sada iz tog biti?
Shtalichese dogoditi?

Digitized by Google

Olujaje to Velika,
Smaknutiche svakolika,
A Kad Vitar malo stade,
Prah debeli k-zemlji pade,
Izvlacsise iz Zidinah
Kano Basha iz Vidina,
Alla brajne! strashna ploda,
Kakva mora biti roda?
Gerdobaje od Csovika,
Imalimu gdigod slika ?
Glavamuje krupna csversta,
Kratkog vrata, gerdni perstah,
Kano bubanj terbuh nosi
Sve prid sobom shirom kosi,
Strashnu Nogu Kad podigne,
Pod njimese zemlja prigne.
Stope ima ko Shapaje,
Tko ga vidi, strah zadaje.
Onse dixe na divane,
Da iznusi csestitanje
Na nogese svoje meche,
Kladurinu jedva kreche.
Na kapiju ichi mora;
Jersu vrata uskog stvora,
Iz visina Sunce pecse,
On nemari xurits' neche.

Ter-

Digitized by Google

Terbushina na prid pliva,
A ostragse izkashljiva,
Uski puti tisan sokak,
Po teani meche Korak;
Kano olosh shirom ide,
Kad na misto on vech pride,
Kapijase tu otvara,
Da on vrata neobara.
Na skaline onse penje,
Od vruchine texko stenje,
Po ganjkuse sillom vuccse,
I sprid, i strag ruxno hucse.
Kad u sobu on ulazi,
Teshko vrata on prolazi,
On odkida jadnog stupa,
Mallo vrata nepolupa.
Pomozi Bog Seko Anno,
Vidiote nisam davno,
Jedvas' amo ja dovucse,
Jeli Trivun brat kod kuche!

Anna. Da vidite Gospodine,
Izashoje od vruchine,
Dase malo on razladi,
Iz bunara vodu vadi.

Klimbok. Kakosimi pocsivala?
Shtosi dobro ti sanjala?
Kaxi Anno radsam znati,
Da ti mogu ja vracsati.

Digitized by Google

Anna. A shtachuvam ja kazati,
Nisam mogla nisht sanjati;
Jermije noch kratka bila,
Zato nishta nisam snila.

Klimbok. Ali znashli shtoje, danas?
Hochel dobro biti zanas?
Hochemoli skupa biti,
I sloxnose veseliti?

Anna. Danas jeste sveta Anna,
Patronica odabrana,
Danak jeste moj Svecsani
Od svih drugih izabrani.

Klimbok. Dobroje to, ali kaxi,
Moj Xeludac shto sad traxi?
Hochel biti lustig danas?
I kakose pishe za nas?

Anna. Viste nash gost Gospodine,
Imademo mi lovine,
Puru, Zeca, Gusku, prafe,
Nekse brini svaki zase.

Klimkok. Hochel dochi vishe gostih?
Ah! Boxemi grihe prosti,
Da nas hoche bar bit vishe,
Iz Kikinde shtose pishe?

Anna. Visheche nas danas biti,
Möchichete dost tushiti,
Iz Kikinde i Komlosha,
Becskereka, i Lugosha.

Klim-

Digitized by Google

Klimbok. A imatel Sauerbrunna
Shtose chuje od Trivuna?
Jel kupio dosta flasha?
Toche biti srecha Nasha.

Anna. Flasha ima, mislim, dosta,
Koja joshter za vas osta,
Ali znadem i Gostima,
Bitche dosta prikrasnima.

Klimbok. Dajmira, znam ja za shalu,
Hajde, dajmo Bogu fahlu,
Leturgjiu hajde slushat;
Zatimcheme flashe rushat,

Ja sad tebe pozdravljujem.
Svethovinu csestitujem:
Dasi zdrava i Vesela,
Prava jeste moja Xelja
Sto dobarah tebi xelim,
Kako mislim, tako velim.
Godinicah punnu vrichu
Ti poxivi, mlogu srichu,
Zdravje mir, i blagosova
Xele tebi ová slova — —
Dobra jeste ondi Anna,
Gdise peku dva purana,
Mlado janje, i prashchichi,
Sernetina, i pilichi;

Digitized by Google

Pitta, torta, i lokumi,
Po komadich svakoj kumi,
Dobroje tu csestitati,
Gdise ima shta gumati;
Josh kad drekne Sharengradac,
Jácsi jeste neg Karlovac,
I Ausbrucha vino slatko,
Od kog biva gerlo gladko;
Doterkache mlogi gosti,
Od Veselja, i radosti,
Svojoj Anni csestitati
I poshtenje ukazati.

Anna. A gle eto zbilja gosti,
Shtochu sada? Boxe prosti,
Shto imadem, tochu dati,
Nechu nishta drugo klati.

Gosti. Dragonamje, dasi zdrava,
Xelja nasha jeste prava,
Svetkovinu csestitamo
Svaka dobra mi pivamo,
I xelimo dost godinah
Da uzxivish serdcem mirna.

Anna. Fahla svima na ovomu
Priateljstvu Velikomu
Koistese potrudili
Meni ljubav ucsinili,

Digitized by Google

I da niste zaboravni
Od mene, vi znanci davni,
Zafahlnasam, reko, svima
Ovdi sada skupitima,
Zato molim dragi gosti,
Imatchete jist, pit dosti,
Posidajte okol Stola,
Toje moja dobra volja,
Ja Terpezu uregjivam
I jecxeke razdiljivam. — —
Ti *Klimboku* Gospodine
Csovik jesi od istine,
Budimi sad dobre volje
Toje za nas sad najbolje,
Komad torte, i pereca,
Uzmi sebi pure, zeca,
Ovcsja jaja, i vratine,
Moresh gumat od miline,
I kotomu korshov vina
Kelnerica nije lina.
Axentia dojder vina,
Nij' brez njega kucha mirna,
I ti jidi, uzmi fleka
Nek navadi tvoja *Jeka*.
Pelagia lustig budi,
O drugimse sad netrudi,
Uzmi dobre ladnetine
Tvoj xeludac nek negine,

Dra-

Digitized by Google

Dragi brate *Spiridane*,
Nemoj ni ti prashchat vinu,
Evo tebi prasetine
I to svinske teletine.
Znadem dobro, shto rad jide,
Seka *Alka*, kadnam pride,
Uzmi sestro ti xeludca,
Dati petna xilla pucah.
Bratac *Chiro* budi vesel,
Na Ainmokca, alje kisel,
Kobilica jeste millo
Od gushcseta tvoje jillo.
Theovana shta tu shutish?
Na muxase vidim ljutish,
Vadi krezle od teleta,
Percsevine od kozleta.
Zaria nam nisht tuguje,
Iz pod muhla al luduje,
Evo tebi od oroza
Vrat xilavi, nekse voza.
Liebe Shvester du *Ljubica*
Tvoj je Leibspeis exigirica,
Evo tebi bash od guske,
Lip komadich, nejma ljuske.
Sladka *Jiumo* zapovidaj,
Ti na goste nepogledaj,
Veche lati batacsinu,
Gulji, Ocsi dat izginu,

Leon,

Digitized by Google

Leontia jidi fraxe,
Barse tebi ljudski kaxe,
Na kaurme, komad uhva,
Nekse u tvoj terbuh zgruva.
Frau *Nachperin* nemens pisl,
Evo tebi csitav Schisl;
Pak izbiraj, Shtoti volja,
Al purica jest najbolja.
Prokopia kuda gledash?
I komshii mira nedash,
Na i tebi izbiranje
Dobre papke za glodanje.
Draga *Teto* oprostite,
Evo vami mallo pitte,
I od patke josh Straxnjice,
Za xeludac zamastnice.
Jeffto namse zabrinio
I na mene namignio,
Misli, dache ostat gladan,
Na rebara, glocxi jadan.
Sladka *Soso* dobro doshla,
Kadsi Bosuth sriehno proshla,
Za tebcsam ja spravila
Ovcsjeg roga obarila.
Znam i *Glisho* dache dochi,
I ovuda neche prochi,
Bubrekachu njemu dati,
I slaninom berk mazati.

Komsho

Komsho Jove varum se schtill?
Nebrinise ovo tvoj dil,
Na i tebi terbushine,
Gjolonture zecsevine.
Svi ostali priatelji,
Buditemi sad veseli,
Jerse veeser priblixava,
Petakinja izdisava.
Napni Jarca nut Thodore,
I zagudi ti nebore,
Tiskaj dude ti kuzmane,
I zacverkni nuz tabane
Gle Trivune nashi gosti,
Postrugashe bash do kosti.

Tko od savishje vino pije
On pri sebi jarve nije;
Zato pruje, i luduje,
Na zlo mlagje probugjuje.

Shimun Majol pisaoc glasoviti ukaztuje od jednoga csovika varoshanina, komuseje vino veoma dopalo; i zato naberzoje pamet izgubio, i nestidne ricsi, i dilla csinio. Doshavshi on jedan dan iz Mehane, gdije vazdan jie, i pije, pri-

Digitized by Google

pridvecser kuchi, naregjuje, damuse dade vecsera, i tako izvan sebe zapovida xeni, i dicama, da sidnu k-terpezi, i da s-njime jidu. Onisuse izgovorili, da nemogu; jerbosu jurve vecserali, i rabi ishli spavati nemoguchi na noguh stajati kolikoije san pritisnuo; onda on, uxegavshimuse u glavi dim od vina vechina, recse svojoi xeni, dicama, kojeje bilo sedmoro, s-vetikom sercsbom: odmah u zli csas, daste doshli ovamo, da pop jemo ovu oku vina; pak zar nechete? Nechete zar kod mene sisti? dakle sad ja budem zvati na misto vashe sedam djavolah. Na koje ricsi uztrashivshise xena, dica, derthalisu od glave do pete, nitisu jednu rics smili progovoriti: ali vechmasuse uztrashili, i bash do smertnoga znoja, kadasu slushali, gdi ovi prokleti csovik pocseoje vikati: hodite hodite iz pakla vi neprikovati djavli, ali samo vas sedam djavolah, brez rogova, i u

ob-

Digitized by Google

obrazu csovicsjemu, a ne xivinskomu, kakose obicsajete, ukazivati, hodite siditi samnom i drugovati na misto moje xene i dice: i evo, Oh strahovite stvari! jedvaje izgovorio ove pripogardne ricsi, unidoshe kroz pencsor sedam djavola, u priliki csovicsansko, s-vlahsima i s-odichom zelenom, nakoje vidjenje, dica napole mertva pobiglasu kojekuda po bucxacih sakritise u druge sobe; sama Xena, kojaje imala Serdce csovicsje, ostalaje, da vidi sverhu one djavolske prikaze, svejednako u serdcu molechi Gospodina za pomoch i sebi, i muxu, i dicama. Onda mux njezin razabravshise malo pocseoje i on od straha derthati, i recse njima: shtoje to? shto vi sada u ovoj Uri kasnoj csinite u mojoj kuchi? Shto csinimo? rekoshe djavli, zar nas nisi ti zvao, da dojdemo? i kadasmo jurve ovdi, daj nam jisti, i piti, i to mlogo; pak negovori mishta od stvari bogoljubni i svetih, i

to

Digitized by Google

to rekavshi pocselisu jisti, gumati, proxdirati, i piti, shtogodje na terpezi bilo, kano kermci, i najnecsistie Xivine. Onda csovik oni raztriznivshise vechma, pocseoje njima oshtro goveriti: Kakvije to nacsin vash neuljudni, i vraxji? takose zar jide i pije po xivinski, i gorje od xivinah? Ovoje terpeza kerstjanah, koi pric negoche jisti, i piti ucsini zlamenje svetoga krixa, i zazove prislovno Ime Isus? Shto kakoje izrekao ovi csovik, odmah u oni csas nestaloje onih djavolah, kano nestaje magle, na ukazanje Sunca; ostaoje nishtanemanje takvi smrad u onoj kuchi, da za mlogo vrimena nisu mogli u njoj pribivabi: *Csuvatise dakle valja od nerazborita picha vina, i od proklinjanja, i zazivanja djavolah paklenih; jerse moxe dogoditi i drugima ovo, illi shtogod gorjega, kakoseje mlogima dogodilo, snishavshi kashtiga Boxja, sverhu njih.*

Lu-

Digitized by Google

Lukavshtina jedne xene.

Pishe Otac Rajnando, da nejmajuchi jedan Csifutin pozor na svoju Xenu, dalaseje ona na lipo noshenje oprave, na sastajanje s-drugima, i na igru; posli toga opazilisu drugi, dase ona s-jednim drugim sastaje i opchi, i jurve glasje bio po svuda, daje neposhtena. Ovo csuvshi mux njezin zvaojuje prid Sudca, dase ondi zakune, daje vi na svomu muxu, drugacsje bitiche podloxna svima onima prokletstvima, kojese izreknu od Prisidnika Sinagoge protiva takvima xenama priljubodnicama. Csuvshi ona ovo kano kriva i grihshna, nemoguchise od zakletve izbaviti, s-lukavshtinom svojom, stavilaseje i legla u beshiku, kojuje imala za svoju dicu, i zapovidila svojoj slushkinji, daju nimna illi ziba za niko vrime. Posli doshavshi vrime, da ide prid sudca zakletise, prie svoga prid

mla-

mloshtvom puka ovakoje svomu muxu govorila: Dakle tako ti samnom csinish dragi moj druxe? posli tolike ljubavi sèrdcsane, kojusam imala prama tebi, posli virnosti prave, kojusam prid Bogom tebi obechala, ti od mene sumnju imash, idimo dakle odmah prid sudca, i doshavshi onamo prid svim pukom ovako recse: *Jase zaklinjam prid Bogom svemoguchim, da odkadsam izishla iz beshike, nisam poznala drugoga, nego moga muxa.* Shto csuvshi Sudac i ostali, bilaje izrecsena pravedna i od svake kashtige oslobodjena. *Tko nebi u ovomu dogagjaju rekao ono, shtoje mudri Salomon rekao*: Csuvajse od zle xene.

Him.

Digitized by Google

Himbenost druge xene.

U jednomu malenu Varoshu Talianske umroje bio Mux jedne Xene, s-kojomje on u xivotu uvik imao svadnju, i psovke. Nut sada tkoche izkazati xalost, i suze, kojeje prolivala od ljubavi za svojim muxom? sadje govorila: da premdasam josh mlada, nikadse vishe udavati nechu; sad opet glasno vapila: damije dopustito, bise zakopala u isti grob moga dobroga muxa; nitije moguche, düse ja od njega razstavim, a dase nerazstavi moja dusha od tila; i zatoje najposli rekla: Nejma toga esovika, koibi smio tilo moga muxa iz moje kuche izniti, nego akobi hotio mene ubiti od velike xalosti. Ove esuvshi oni, koisuga morali nositi, kadaseje jurve uredio pocession, i polagano za krixem ishli Clerici, Redovnici, i Misnici prama cerkvi, i nosila prazna nosili gori recseni; onda xena

ppa-

Digitized by Google

opazivshi kroz pengjer iz druge sobe, pocselaje vikati, zoshtonisu tilo uzeli muxa njezina, odgovorilisu oni: mismo imali sumnju, doga nosimo, jer bosi rekla, dabi umerla okoga odnesemo, onda ona: uzmitega tamo u zli csas, i nosite, dase zakopa; jerbomije proshla jurve ona xalost, i druga doshla akoga ostavite, nositega nosite, jerbochu umerti, akoga neodnesete, nijednu Uru terpiti nemogu njegovo tilo u mojoj kuchi, da gledam one ruke, kojesume toliko puta namecsile, i cerne masnice na plechih i tilu momu ostavile. *Evoti shtiocse, da nije virovati onomu svaki put, shtose govori; jer pismo veli: Koi virnje odmali i berzo, slabaje serdca.*

Digitized by Google

Xena skupa, i lakoma.

Xenesu naravnim nacsinom skupe, shtedne, i tverde; ali kojesu velika roda, u njimaje lakamost velika grubost. Dogagjaj jedan ukazuje, kako Cesarica xena Theofila Cesara nije bila xadovoljna s-carstvom iztocsnim, nego poslalaja po svuda, dase kupuju stvari i espap bogati, i mlogocini, da moxe ona posli u Carigradu prodavati, i dobitak imati. Dogodise, da jedan dan Cesar opazi unichi jedan Brod bogato natovaren u porat (: *Luku* :) i razumivshi, daje u onomu Brodu espáp Cesarice, odmáhje csinio uxechi oni Brod zajedno s-espapom da izgori. Shto vidivshi Cesarca velikuje xalost imala, ali josh vechaje imala, kadjoj je Cesar ovako serdito rekao: *Bogje ucsinio mene Cesarom, a ti hochesh, da me ucsinish Tergovcem.*

Opo-

Digitized by Google

Opomena pod Pridikom.

Jedan Pripovidaoc u jednu nedilu imajuchi sveto govorenje prid skupitim pukom posli Vecsernje, opazioje, kano na sverhi svoje pridike, da jedan Varoshanin izpod pridikavnice spava, i bash herese, a dvi xene kraj njéga, dase dosta glasno razgovaraju: opomennoje nji goverechi: *Vi dvi Pospoje nerazgovarejtese tako glasno, da toga tu Gospodina neprobudite.*

Uklonita blixnja prigoda za sagrishiti.

Niki plemeniti Mladich xelechi imati u svojoj raskoshnoj Sobi izmaljanu priliku jedne krasne Gospoje drugoga Gospodina xene; i zaradi toga poslaoje Maljara k-njoj daju izmalja; shto kadoje Maljar pocseo, doshavshi nje

Digitized by Google

Mux kuchi, i vidivshi, daje pocseo maljati njegovu xenu, odmahje tirao maljara s-bezom iz svoje kuche bacivshi na zemlju i njegove boje, i allat. A zashto Gospodine, rekaomuje Maljar, tolika serditost u ovoj stvari, u kojoj niti kakva kvara, niti neposhtenja imate? Drugoje zlo, odgovori nje mux, niti ja imam drugi kvar bojatise, nego kada ti plemeniti mladich uzimade priliku izmaljatu moje xene, da nepocsme traxiti xivu moju xenu; zaradi toga znajuchi ja, kolikoje bolje za njega, damu nedojde xelja moje xene xive, nechu da imade prigodu iz izmaljane prilike poxelitju; i zato ti iz kuche edmah u zli csas, datise koje drugo veche zlo nedogodi. *I takose svershi ovo maleno i kratko prikazanje.*

UKA-

Digitized by Google

UKAZALO PAZARAH

Po Kraljestvu Macxarskon, Slavonii, i Srimu.

Po Macxarskoj, s-desne strane Dunava.

U Budimu. Na 1. Oxujka. 27: Lipnja. 14. Rujna, i 30. Studenoga. *U Hanzabegu.* Na Filippa i Jako. i Bartola. *U Födvaru.* Na Blagovist, Stipana Kr. Sve Svete, i trechi dan Duhova. U Paksi. Na Nepom. Razdilijene Apost. i Matteu Evang. *U Tolni.* Na Nassast. S. Krixa Lovrinca, i Emerika. *U Seksardu.* Na Cvitnicu, Spasovo, Pohodj. B. D. M. Uzvissen S. Krixa, i Elisabeth. *U Batossiku.* Na Fil. i Jak. i malu Gospu. *U Pecsuju.* Na svitlo Marinje, Duhove, Stipan Kr. i S. Katu. *U Mohatsu.* Na Mathiu. Ivan. Kerst. i Martina. *U Siklosu.* Na prisveto Trojstvo, i Andriu. *U S.*

Digitized by Google

Andrii. 5. Svihnja, i Kolovo. 20. Listop. svaki put jedan dan prie-pazar od marve. *U Dardi.* Na mlado litto, u petunedilju po Uskersu, na Ladislava, i Karla Borom. Nediljui pazar svakoga csetvertka.

PAZARI.

Po Magjarskoj s' live strane Dunava.

U Peshti. Na Josipa, Medarda, Usikov. S. Ivan, i Leopolda. *U Vacu.* U Sobottu prid Cvitnicu, na pohodj. Gosp. Franc-Seraf. i prid Boxich osam danah. *U Ketskemetu.* Na Gjurg. Nepom. Lovrin. i Katu. *U Segedinu.* Na Hristj, Gjurgi, Ignatiu, i Hriss Miholje. *U Zomboru.* Na nashu Blagov. Spassov. dan Hrist. njikvvu veli, Gosp. i na sve svete nashe. *U Baji.* Na Gjurg, Mandalinu, i Nikolu. *U Bacsu.* Na Fil. i Jak. Duhove, Velik. Gosp. i na Sim. i Judu. *U Novomu Sadu.* Na Hrist. 40. Mues.

na

na njihovo Petrovo, i na njihovo Lucsinje. *U Mariateres.* Na Ivánje Malu Gosp. Sim. i Judu. *U Futoku.* 5, Travnja. 26. Svib. 16. Studen. Vazda jedan dan prie pazar od marve. *U Becseju.* 5. Serpn. i 17. Listop.

PAZARI

Po Slavonii i Srimu.

U Osiku. Na Fab. i Seb. Gjurgj. Illij ne, i Lucsino. *U Brodu.* Na deset danah prie svakoga osichkoga pazara, i svakoga mladoga csetvertka, nediljni pak svakoga csetvetka. *U Gradlski.* Na Miholje. *U Novoj Gradiski.* Na Teresiu, i malu Gosp. Hrist. *U Poxegi.* Na Antuna Op. Cvitnicu, Dohov. Theresiu: *a iz nova dva druga, to jest.* Ivanna Kerst. i Lovrin. *U Nassica.* Na Antuna Pad. i Vel. Gosp. *U Diakovu.* Na Fil. i Jak. Annu Ssim. Jud. *U Mikanovci.* Na Bartola. *U Var-*

Digitized by Google

Verbici. Na Pohodj. Gosp. *U Vinkovci.* Na Vincencia, i Illijnje. *U Nasstru.* Na Duhove tri dana, Jak. Ap. Ssim. i Jud. *U Ivankovu.* Na Ivan. Kerst. *U Podvinju.* Na Blagovist, Veliku Gosp. i Thomu. *U Svilaju.* Na Imme B. D. M. Gjurg. pod rastichem, pete nedilje poslie Uskr. *U Kopanici.* Na Illijnje. *U Ssamcu.* Na Petrovo i u nedilju poslie velik. Gosp. *U Czerni.* Na Miholje *U Ottoku.* Na Antuna, i Nikolu. *U Nimcih.* Na Antuna, Stipan Kra. i Katu. *U Oriovcu.* Na Emerika, i Thomu. *U Luxanib.* Na Margaritu. *U Kobasku kod Klostra.* Na veli Gosp *U Orubici.* Na Illijnje. *U Sstivi.* Na S. Magdalin. *U Bobichevcib.* Na Duhove. *U Dragalichu.* Na Ussiko S. Ivan. *Na Goricab Gradis.* Nu S. Vida. *U Megjurichu.* Na S. Beneoiktu, Malu Gosp. i Nikolje. *U Gornjem Rajtcbu.* Na Petrovö i Thominje. *Visbe Vocsarice na Berdu kod nove cerkve svim svetih.*

Digitized by Google

tih. Na 15. Serpnja. Na S. Stipana kr. sve svete. *U Lipovljanih.* Na S. Josipa Ilin, i na 8 Prosinca. *U Velikoi.* Na S. Marka. *U Kaptolu.* Na Pétrovo. *U Kutnevi.* Na malu Gosp. *U Verovitici.* Na Vodokerstje, Fil. i Jak. *U Csagjévici.* Na Spasovo, na ss. Petra i Pavla Apostoli, i na S. Martina B. vashar od marvr tri dana prie. *U Moszlavin.* a mladi Uskers ni na malu Gospvinui Tri dana prie Marvinski Vashar. *U Mihoijcu:* Na Rerciunenlu, i S. Mihojla. Vashar od marve tri dana prie: *U Valpovu:* Na S. Methiu Apostola, na S. Ivána Kerstitelja, i na Zacsetje Gospino. Tri dana prie Vashar od marve. *U Oraovici.* Na Nash. S. Kr. i Katu. *U Fericsanu.* Bartola. *U Novski na Blagovist.* Nepom. i Lucsino. *U Cerniku. kod S. Leonarda.* U Ned. poslie Spasso, i na Leonarda. *U Valpovu.* Na S. Ivan Kerstit. *U Petrievcih.* Na Nikolje. *U Csepinu.* Na Prisv. Tro-

Digitized by Google

Trojstvo, i na Hrist. Miholje. *U Vukovaru.* Na Fil. i Jak. *U Sottinu.* Na S. Vida. *U Babskoj.* Na Brasha. Maju Gosp. *U Jarku.* Na Petro Hrist. *U Ssissatovcu.* Na malu Gosp. *U Rumi.* Na Hrtst. Cvitnicu, Spaso, Petrovo, i Miholje njihovo. *U Mitrovici.* Kada i Rumi. *U Irigu.* Na Hrist. Theodoricu perve nedil. u Koriz, i na njih Vel. Gosp. *U Varadinu.* Na Matt'u, Petrovo, i Martina. *U Rakovcu kod Varadina.* Na Hrist. Priobrax. Kuzmu i Damiana. *U Illoku.* Na Antuna Pad. Porciunkula, i Ivan Kapist. *U Ssarengradu.* Na Spasovo i Petrovo nashe. *U Verdniku.* Na Lazara velikoga Kneza.

Digitized by Google

VELLE KORISTINO UBAVISTENJE

Za izplachenje Slugah, Slusskinjah, Najmenikah, i njiovu pogodbu, za izplachenje Poriza. za poznanje Gospodarstva, dohodka, i troska.

Glavno	Za pol godine		Za geden mesic ili 30 dan		Za jedan dan		
For.	For.	kr	For.	kr	For.	kr	kr.
500	250		41	40	11	23	1 1/3
400	200		33	20		6	2 2/3
300	150		25			50	
200	100		16	40		33	1 1/3
100	50		8	20		16	2 2/3
90	45		7	30		15	
80	40		6	40		13	1 1/3
70	35		5	50		11	2 2/3
60	30		5			10	
50	25		4	19		8	1 1/3
40	20		3	20		6	2 2/3
30	15		2	30		5	
26	13		2	10		4	1 1/3
24	12		2			4	
20	10		1	40		3	1 1/3
18	9		1	30		3	
16	8		1	20		2	2 1/3
14	7		1	10		2	1 1/3
10	5			50		1	2 2/3
9	4	30		45		1	2
8	4			40		1	1 1/3
7	3	30		35		1	1 2/3
6	3			30		1	

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Österreichische Nationalbibliothek

+Z175070804

Digitized by Google